

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ АУДИРОВАНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ

В статье автор анализирует особенности обучения аудированию. Использование Интернета способствует большей эффективности данного вида учебной деятельности. Это позволяет реализовать принцип индивидуализации обучения, учитывая интересы и предпочтения современной молодежи. Использование аутентичных текстов помогает имитировать на занятиях условия реального общения. Они служат информационным источником и средством повышения мотивации к изучению языка.

Ключевые слова: обучение аудированию; аутентичный текст; мотивация; подкаст; скрипт; коммуникация.

Аудирование - это внутренне активная форма речевой деятельности. Активный характер аудирования объясняется тем, что в его основе лежат процессы частичного моделирования речи. Аудирование опосредуется говорением другого человека, смысловое восприятие не планируется, в ходе слушания разворачиваются аналитические и синтетические операции, продуктом которого является умозаключение [1; 231].

Психологические особенности данного вида речевой деятельности обуславливают требования к методике обучения. Аудирование разворачивается в несколько этапов:

1. Этап мотивации к аудированию.
2. Этап антиципации (предвидения) вероятного содержания текста.
3. Этап формирования у слушающего установки на характер восприятия и понимания информации.
4. Этап применения информации, полученной путем слуховой рецепции, в ситуации коммуникации, для решения коммуникативной задачи.

Для эффективного обучения умениям аудирования важен выбор аудиотекста.

Следует предъявлять текст такого объема и в таком темпе, который соответствует возможностям студентов. Звучание текста более 3 минут перегружает кратковременную память.

Аудиотекст должен быть представлен к прослушиванию несколько раз.

Существует ряд требований, предъявляемых к учебным текстам для развития аудирования. Облегчают понимание:

- интересный сюжет;
- известная и актуальная тема;
- небольшая лингвистическая трудность;
- отсутствие придаточных предложений и использование простых связующих средств;
- простые логические отношения между высказываниями;
- повторения;
- простые пространственные отношения;
- хронологическая последовательность событий;
- использование логических и хронологических средств связи;
- ограниченное количество действующих лиц и предметов;
- возможность связать новую информацию с фоновыми знаниями.

Опыт в прослушивании аутентичных записей благотворно сказывается на развитии умений аудирования. Аутентичные документы широко используются для «приближения» студентов к будущему применению языка в естественной коммуникации. Их использование помогает имитировать на занятиях условия реального общения, создать атмосферу аутентичной ситуации коммуникации. Они служат информационным источником и средством повышения мотивации к изучению языка.

К аутентичным приравнены тексты, сохраняющие все характеристики естественного речевого произведения, но методически обработанные, подготовленные к педагогическому процессу. Сохранение аутентичности учебных материалов при обучении языку - общая тенденция современной методики. В современных коммуникативных учебниках и учебных пособиях повторяемость лексического и грамматического материала обеспечивается за

счет послетекстовых упражнений, а не за счет вмешательства в структуру текста - естественного речевого произведения [2; 150].

Задания к тексту следует располагать так:

- вопросы, позволяющие судить об общем понимании;
- задания на поиск заданной информации;
- вопросы, требующие обобщения, выводов.

Большей эффективности данного вида учебной деятельности способствует использование новых средств массовой информации, в том числе Интернета, позволяющих реализовать принцип индивидуализации обучения с учетом интересов и предпочтений современной молодежи. Основным условием при отборе средств обучения является их соответствие требованиям современной дидактики, лингводидактики, психолингвистики и других смежных наук.

Ниже приводится пример работы с аудиционным материалом - текстом *Le microcrédit en Europe et dans le monde*, опубликованным на сайте Radio France International (RFI) в рубрике Langue Française из программы *Accents d'Europe* от 27/10/2008, доступный в Интернете [3], т.е. специально составленный и упрощенный, читаемый медленно и сопровождающийся полным печатным текстом сообщения (скриптом). Сообщение представлено в диалогической форме. Звучание текста 2 мин. 11 сек [4].

Материалы к тексту представляют собой своеобразный учебно-методический комплекс для преподавателя (*fiche pédagogique*): аудиотекст, скрипт текста, задания для каждого этапа работы с текстом (упражнения на понимание содержания и закрепления лексики по теме, творческие задания, ответы) и отдельный комплекс заданий для студентов.

Данный комплекс может использоваться на занятиях по французскому языку, аспект «Язык профессиональной коммуникации», на 3-4 курсах факультета мировой экономики и мировой политики в качестве дополнительного материала к учебному пособию Н.Б.Кудрявцевой, Е.Л.Туницкой «Читаем французскую прессу», М.: ГУ-ВШЭ, 1998, к пособию Н.Б. Кудрявцевой «Французский язык: экономика, политика, право», М.: Тезаурус, 2008, а также к пособию М.С.Левиной «Экономика и менеджмент», М.: ГУ-ВШЭ, 1997. Стоит также отметить, что формат данного комплекса

позволяет использовать его не только в аудитории, но и при выполнении студентами домашней работы.

В качестве целей предполагается следующее:

- понять значение микрокредита и его функцию;
- овладеть новыми лексическими единицами по данной теме;
- научиться применять полученную информацию в ситуации коммуникации, для решения коммуникативной задачи.

На работа с данным аудиотекстом отводится 80 минут, включая выполнение творческих заданий.

Учитывая изложенные выше этапы аудирования, предлагается следующая последовательность выполнения заданий.

1. Мотивация к аудированию. Антиципация вероятного содержания текста для облегчения декодирования информации.

Обсуждение темы, ответы на вопросы:

2. Первое прослушивание. Установление связи нового с фоновыми знаниями, понимание общего ситуационного контекста: кто собеседники, какова основная тема текста, место разговора, коммуникативные стратегии каждого собеседника.

Студенты слушают текст полностью и отвечают на вопросы задания 1: заполняют таблицу и выполняют тест на множественный выбор по содержанию прослушанного.

3. Второе прослушивание. Общее понимание текста. Хронология

Студенты слушают текст полностью и отвечают на вопросы задания 2. Упражнения, поясняющие степень понимания текста: представить события в хронологическом порядке и выбрать правильный ответ.

4. Выборочное понимание (1). Задания на поиск заданной информации.

Студенты выполняют задание 3. Перед прослушиванием нужно дать студентам возможность ознакомиться с таблицей, которую они будут заполнять. Это даст четкую ориентировку на то, что именно следует услышать. При необходимости можно повторить прослушивание текста по частям несколько раз:

После заполнения таблицы необходимо прослушать текст целиком еще один раз чтобы выполнить вторую и третью части задания: найти в тексте необходимые эквиваленты и ответить на вопросы, обращая внимание на используемые

выражения.

5. Задание на понимание экономической лексики по теме микрокредит.

Студенты слушают отрывок [0'15>1'35] и выполняют задание 4: заполнить лакуны, а также заполнить лакуны словами, определения которых уже приведены в скобках. При необходимости следует повторить прослушивание отрывка [0'27>0'48] чтобы выполнить 2 пункт задания.

6. Детальное понимание текста (2) : Проект JASMINE

Студенты слушают отрывок [1'35>конец] и выполняют задание 5. Необходимо прослушать отрывок и выделить 3 термина, которые напрямую относятся к проекту JASMINE. Далее студентам предлагается работа в мини-группах по 2 человека. Следует более подробно представить информацию о проекте JASMINE: автор проекта, его цель, для кого он создается, сроки реализации, выгода и т.д.

7. Творческие задания. Упражнения на развитие умений говорения и письменной речи.

Работа в мини-группах. Предлагается создать свой собственный проект получения и использования микрокредита, опираясь на пример проекта JASMINE.

В письменной форме следует указать цель, название проекта, краткое описание будущего предприятия, необходимая сумма, сроки реализации и т.д.

В устной форме студенты должны убедить своих коллег, что их проект является надежным и заслуживающим доверия.

Таким образом, рассмотренная в данной статье методика работы с аутентичными аудиотекстами позволяет решить следующие задачи:

- развитие способности понять и воспроизвести услышанное, а также развитие умения свободно оперировать полученной информацией;
- вызвать интерес к актуальным проблемам профессиональной сферы деятельности и, следовательно, повысить мотивацию студентов;
- расширить словарный запас, благодаря наличию специальной терминологии;
- организовать дискуссию, обмен мнениями по затрагиваемой проблематике;
- закрепить изученный материал, предложив студентам подвести итог обсуждению, сформулировав его в устной и в письменной форме.

Перечень предложенных заданий может быть изменен в зависимости от конкретных задач этапа обучения, уровня группы, работы в аудитории или вне ее. В любом случае использование аутентичных текстов для аудирования позволит активизировать соответствующие компетенции и, следовательно, будет способствовать повышению эффективности процесса обучения.

Литература:

1. Зимняя И. А. Психология слушания и говорения. М., 1973.
2. Щепилова А. В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному. М. : Гуманитар. изд. Центр ВЛАДОС, 2005.
3. Сайт Radio France Internationale. Аудиотекст.
http://www.rfi.fr/radiofr/editions/072/edition_3_20081027.asp.
4. Сайт Radio France Internationale. Рубрика Langue Française. Fiche pédagogique.
http://www.rfi.fr/lffr/articles/118/article_3269.asp